

KASA BILETOWA Z SYSTEMEM TŁUMACZA MIGOWEGO

Na Dworcu Centralnym w Warszawie działa już kasa biletowa dostępna dla osób posługujących się językiem migowym. Poza biletami wszystkich przewoźników kolejowych i dostępem do aktualizowanego na bieżąco elektronicznego rozkładu jazdy pociągów w kasie funkcjonuje pilotażowy system tłumacza języka migowego.

Właśnie w tym miejscu największy polski kolejowy przewoźnik pasażerski – jako pierwszy spośród wszystkich – zaoferował podróżnym nowoczesny system tłumacza migowego.

Chcielibyśmy, aby docelowo wyposażone w niego były kasy na dworcach w największych miastach w Polsce – powiedziała Małgorzata Kuczevska-Łaska, prezes Przewozów Regionalnych, w jednym z wywiadów.

W kasie można kupić bilety na pociągi wszystkich przewoźników kolejowych w Polsce. Kasjerki, udzielając pasażerom informacji o połączeniach, korzystają z aktualizowanego na bieżąco elektronicznego rozkładu jazdy pociągów. Dzięki realizacji kolejnego etapu rozwoju nowoczesnych kanałów informacyjnych, wszystkie kasy biletowe Przewozów Regionalnych posiadają już dostęp do rozkładu jazdy w wersji online. Od czasu, gdy w podobną aplikację zostały wyposażone terminalne mobilne, każdy konduktor w pociągu

może udzielić podróżnym kompleksowej informacji na temat wyboru najkorzystniejszego połączenia.

Okienka kasowe Przewozów Regionalnych zlokalizowane są w bardzo dogodnym punkcie – w galerii środkowej, naprzeciwko schodów prowadzących do holu głównego dworca, tuż obok przechowalni bagażu. Poza kasami na Dworcu Centralnym podróżni wyjeżdżający z Warszawy mogą kupić bilety także w kasach na wyremontowanym niedawno Dworcu Wschodnim oraz w Punkcie Obsługi Klienta przy ul. Wileńskiej 14a w siedzibie firmy.

Moi głusi znajomi z Warszawy przetestowali tę usługę i są zadowoleni. Ja niestety nie miałam szczęścia, kiedy byłam w Warszawie postanowiłam skorzystać z takiej usługi – była jakaś awaria techniczna. Będę próbowała dalej kiedy znowu zjawie się w tym mieście.

UWAGA: Tłumacz on-line dostępny jest w godzinach od 7.00–18.00

Więcej informacji: <http://przewozyregionalne.pl/aktualnosci,s,0,484.html>

Informacje z ostatniej chwili!

Na takich dworcach kolejowych, jak: Warszawa Centralna, Wschodnia, Kraków Główny, Wrocław Główny, Poznań Główny, Szczecin Główny, Rzeszów, Kielce – w tych miejscach

w kasach biletowych Przewozów Regionalnych jest już tłumacz języka migowego on-line! Wejdź na link, tam znajdziesz mapkę ze wszystkimi punktami!

http://przyjazny-urząd.onsi.pl/przyjazny_urząd,mapa.html

Anna Butkiewicz (AGH)

Wypróbowane na własnej skórze

Z usługi tłumacza online Seventic skorzystałam przed wakacjami 2012. Chciałam kupić bilet na pociąg do Opola. Najpierw stanęłam w kolejce do okienka z naklejką „Seventic”. Obok było drugie okienko, już bez naklejki. Jednak dotarłam do tego drugiego okienka, bo pierwsze z tą naklejką zasłoniło się (przerwa?) Na szczęście druga kasjerka mogła mnie obsłużyć za pośrednictwem tłumacza online. Obawiałam się, że będę musiała migać wolno i sztucznie, żeby mnie tłumacz zrozumiał. A jednak nie, tłumacz mnie zrozumiał bezproblemowo. Najpierw musiałam mówić, co ja chcę, i potem „wysłuchać”, co kasjerka mówi i o co pytać, i ewentualnie odpowiadać. Dopiero po zakończeniu dialogu tłumacz się wyłączał, a kasjerka zaczęła drukować bilet. Moja opinia jest taka: tłumacz bardzo dobry, rozumiał mój szybki migowy, i jego migowy też był bardzo dobry. Tylko nie podoba mi się to, że najpierw się rozmawia, upewnia się co do szczegółów, i się wyłącza, a dopiero potem drukuje bilet. Według mnie powinno być tak, żeby tłumacz się wyłączał dopiero po otrzymaniu przeze mnie biletu i weryfikacji jego danych. Bo jeśli jednak do biletu wkraść się błąd? To co? Jeszcze raz dzwonić, czekać na połączenie, i jeszcze raz tłumaczyć, o co chodzi?

Olga Szurik (Warszawa)



Tłumacz języka migowego on-line w kasie biletowej Dworzec Główny Kraków